NORÐOYA SPARIKASSI

ÁRSFRÁSØGN 2009 ÁRSFRÁSØGN 2009 ÁRSFRÁSØGN 2009 ÁRSFRÁSØGN 2009 ÁRSFRÁSØGN 2009

NORÐOYA SPARIKASSI

Ósávegur 1
Postboks 149
FO-710 Klaksvík
Tel. 475000
Fax 476000
ns@ns.fo
www.ns.fo

Deildin í Saltangará:
Heiðavegur 21
FO-600 Saltangará
Tel. 475000
Fax 476012

Deildin í Tórshavn:
Hoyvíksvegur 67
FO-100 Tórshavn
Tel. 475000
Fax 476015

ÁRSFRÁSØGN 2009 ÁRSFRÁSØGN 2009 ÁRSFRÁSØGN 2009 ÁRSFRÁSØGN 2009 ÁRSFRÁSØGN 2009

UM SPARIKASSAN

Sparikassin
er sjálveigandi stovnur. Hvørki stovnarar ella onnur eru ánarar av peningaogn ella avlopi sparikassans.

Avlop sparikassans
verður - burtursæð frá tí, sum verður nýtt til vælgerandi og almenngagnlig endamál – lagt afturat eginpeningi sparikassans, alt til tryggjan av sparipeninginum.

Í sparikassanum
eru tygum altíð vælkomin, og starvsfólkið her er til reiðar at geva tygum leiðbeiningar og upplýsingar í fíggjarspurningum.

INNIHALDSYVIRLIT

LEIÐSLUÁTEKNING 6
ÁTEKNING FRÁ ÓHEFTUM GRANNSKOÐARA 7
LEIÐSLUFRÁGREIÐING 8
ROKNSKAPARFRÁGREIÐING 8
VÁÐAR OG VÁÐASTÝRING 12
RAKSTRARROKNSKAPUR 15
FÍGGJARSTØÐA - OGN 16
FÍGGJARSTØÐA - SKULD 17
ÚTGREINING AV EGINPENINGI 18
YVIRLIT YVIR NOTUR 19
NOTUR - SOLVENSUPPGERÐ 20
NOTUR - NÝTTUR ROKNSKAPARHÁTTUR 21
NOTUR - 5 ÁRA YVIRLIT 28
NOTUR 29
NEVND OG STJÓRN 38
UMBOÐSRÁÐ 40

LEIÐSLUÁTEKNING

Vit hava í dag viðgjørt og góðtikið ársfrásøgnina fyri 2009 fyri Norðoya Sparikassa.

Ársfrásøgnin er greidd í samsvari við lóg um fíggjarligt virksemi herundir roknskaparkunngerð frá Fíggjareftirlitinum um fíggjarligar frásagnir hjá kredittstovnum v.m.

Tað er okkara fatan, at ársfrásøgnin gevur eina rættvísa mynd av sparikassans ognum, skyldum og fíggjarstøðu við ársenda og úrslitinum fyri 2009.

Somuleiðis er tað okkara fatan, at leiðslufrágreiðingin inniheldur eina rætta frágreiðing um gongdina í virksemi sparikassans og fíggjarligu støðu, umframt eina frágreiðing av teimum mest týdningarmiklu váðum og óvissum, ið sparikassin kann verða ávirkaður av.

Ársfrásøgnin verður viðmælt aðalfundinum at góðkenna.

Klaksvík, 15. apríl 2010

Stjórn

Marner Mortensen

Nevnd

John P. Danielsen *formaður*	Jóannes Hansen *næstformaður*	Finn Kjølbro
Páll Klettskarð	Erling Petersen	Jóhanna á Tjaldrafløtti
Julianna Thomsen	Guðrið Lava Olsen	Eyðun Nolsøe

ÁTEKNING FRÁ ÓHEFTUM GRANNSKOÐARA

Vit hava grannskoðað ársfrásøgnina hjá Norðoya Sparikassa fyri roknskaparárið 1. januar - 31. desember 2009 við rakstrarroknskapi, fíggjarstøðu, frágreiðing um eginogn og notum. Ársfrásøgnin er gjørd eftir lóg um fíggjarligt virksemi.

Ábyrgd leiðslunnar av ársfrásøgnini

Leiðslan hevur ábyrgdina av at gera eina ársfrásøgn, ið gevur eina rættvísandi mynd í samsvari við lóg um fíggjarligt virksemi. Henda ábyrgd umfatar gerð av, ígongsetan og áhaldni í innanhýsis eftirliti, ið er neyðugt fyri at gerast kann ein ársfrásøgn, sum gevur eina rættvísandi mynd uttan skeivleikar av týdningi, og uttan mun til um skeivleikarnir standast av sviki ella mistøkum, at nýttur verður hóskandi roknskaparháttur, og at roknskaparligu metingarnar, ið framdar eru, eftir umstøðunum, kunnu ætlast at vera rímiligar.

Grannskoðanin og ábyrgd grannskoðarans

Okkara ábyrgd er við støði í grannskoðanini at gera eina niðurstøðu um ársfrásøgnina. Vit hava grannskoðað í samsvari við galdandi grannskoðarareglur, ið krevja, at vit halda tey etisku krøvini og leggja til rættis og grannskoða fyri at fáa eina grundaða vissu fyri, at tað ikki eru týðandi skeivleikar í ársfrásøgnini.

Grannskoðanin ber í sær, at gjørt verður tað arbeiði, ið skal til fyri at fáa grannskoðaraprógv fyri upphæddum og upplýsingum í ársfrásøgnini. Grannskoðarin metir um, hvat arbeiði skal gerast, herundir metir hann um váðan fyri týðandi skeivleikum í ársfrásøgnini, uttan mun til um skeivleikarnir standast av sviki ella mistøkum. Grannskoðarin metir eisini um innanhýsis eftirlitið, ið er neyðugt, fyri at stovnurin kann gera eina ársfrásøgn, sum gevur eina rættvísandi mynd. Hetta verður gjørt fyri at leggja grannskoðanina til rættis eftir umstøðunum og ikki at gera eina niðurstøðu um góðskuna á innanhýsis eftirlitinum. Grannskoðanin umfatar eisini støðutakan til, um roknskaparhátturin, ið leiðslan hevur nýtt, er hóskandi, um roknskaparligu metingarnar, sum leiðslan hevur gjørt, eru rímiligar, og eina heildarmetan av samlaðu ársfrásøgnini.

Tað er okkara fatan, at vit hava fingið nøktandi grannskoðaraprógv, sum er hóskandi grundarlag fyri niðurstøðu okkara.

Grannskoðanin hevur ikki givið orsøk til fyrivarni.

Niðurstøða

Tað er okkara fatan, at ársfrásøgnin gevur eina rættvísandi mynd av ognum og skyldum stovnsins tann 31. desember 2009, umframt úrslitið av stovnsins virksemi og peningastreymi fyri roknskaparárið 1. januar – 31. desember 2009 í samsvari við upplýsingarkrøv fyri fíggjarligt virksemi.

Útsøgn um leiðslufrágreiðingina

Leiðslan hevur ábyrgdina av at gera eina leiðslufrágreiðing, ið er rættvísandi og í samsvari við lóg um fíggjarstovnar.

Grannskoðanin hevur ikki umfatað leiðslufrágreiðingina, men vit hava í samsvari við lóg um fíggjarstovnar lisið leiðslufrágreiðingina. Vit hava ikki framt onnur stig afturat tí framdu grannskoðanini av ársfrásøgnini.

Tað er við grundarlagi í hesum, okkara fatan, at upplýsingarnir í leiðslufrágreiðingini eru í samsvari við ársfrásøgnina.

Nykøbing Mors, 15. apríl 2010	Klaksvík, 15. apríl 2010
BDO Statsautoriseret revisionsaktieselskab	Numero Sp/f
Jens Peter Egebjerg Hansen *Statsautoriseret revisor*	Símun Absalonsen *løggildur grannskoðari*

LEIÐSLUFRÁGREIÐING

Roknskaparfrágreiðing

Ársúrslitið

Norðoya Sparikassi hevði í 2009 eitt hall áðrenn skatt uppá 46,2 mió.kr. móti einum halli uppá 63,2 mió.kr. í 2008. Eftir skatt gjørdist úrslitið í 2009 eitt hall uppá 38,0 mió.kr. móti einum halli uppá 55,1 mió.kr. í 2008.

Høvuðsorsøkin til hallið í 2009 er, at sparikassin seinastu árini hevur økt um útlán til vinnulívið, og hetta, saman við óhepnum íløgum, hevur ført við sær øktar niðurskrivingar. Sparikassin hevur í 2009 framt niðurskrivingar uppá útlán uppá 46,3 mió.kr., ella eins nógv sum í 2008, tá niðurskrivingar uppá útlán vóru 45,1 mió.kr.

Aðrar orsøkir til hallið í 2009 eru m.a. gjald sparikassans vegna Bankapakka I, sum í 2009 var íalt 11,6 mió.kr. Harafturat hevur sparikassin staðfest eina niðurgongd í netto rentu- og kostnaðarinntøkum uppá 11,3 mió.kr. í 2009, tá samanborið verður við 2008.

Nevnd og stjórn sparikassans meta støddina av niðurskrivingum, og harvið ársúrslitið at vera alt annað enn nøktandi.

Broytingar í nýttum roknskaparhátti

Sum avleiðing av broytingum í kunngerð um roknskap fyri peningastovnar galdandi fyri 2009, hevur sparikassin gjørt broytingar í nýttum roknskaparhátti fyri virðisáseting av ognum, niðurskrivingum av útlánum og øðrum ognum.

Samtaksroknskapur

Sparikassin ger ikki samtaksroknskap fyri 2009 grundað á, at dótturfelag sparikassans Sp/f Heim ikki hevur rikið sjálvstøðugt virksemi í 2009. Virksemið í dótturfelagnum við ársbyrjan, í árinum og við ársenda, er ikki mett at verða týðandi í mun til samlaða virksemi sparikassans.

Rakstrarroknskapurin

Netto- rentu og kostnaðarinntøkur

Netto rentu- og kostnaðarinntøkur eru falnar úr 78,9 mió.kr. í 2008 til 67,6 mió.kr. í 2009, ella við 11,3 mió.kr. svarandi til 14,3 %.

Sparikassin hevur staðfest minkandi kostnaðar- og provisjónsinntøkur í 2009, tá tær vóru 5,7 mió.kr. minni enn í 2008. Hetta kemst serliga av, at sparikassin valdi at taka øll uttanlandslán heim í 2009 og at gevast við hesi tænastu, men vit hava eisini staðfest minkandi virksemi, og harvið fallandi inntøkur av flest øllum tænastugjøldum.

Netto rentuinntøkurnar fullu somuleiðis 3,8 mió.kr. í 2009 í mun til 2008. Sparikassin hevði fyrra hálvár 2009 ein minkandi rentumarginal í mun til undanfarin ár. Tá váðin í útlánum í løtuni er størri enn vanligt, og hetta somuleiðis sæst aftur í samlaðu niðurskrivingunum uppá útlán, gjørdu vit av at økja um rentumarginalin. Hetta hevur gjørt, at netto rentu- og kostnaðarinntøkurnar gjørdust 35,5 mió.kr. seinna hálvár 2009 móti 32,1 mió.kr. fyrra hálvár 2009.

Útreiðslur og avskrivingar

Tær samlaðu rakstrarútreiðslurnar hjá sparikassanum íroknað avskrivingar uppá ítøkiligar ognir, útreiðslur til Bankapakka I og útgjøld úr Gávugrunninum, eru í 2009 hækkaðar við 2,2 mió.kr. til 66,3 mió.kr., svarandi til 3,4 %. Orsøkin til hesa hækking er, at gjaldið til Bankapakka I er hækkað við 5,3 mió.kr.

Bankapakki I er galdandi fyri tíðarskeiðið frá 30. september 2008 til 30. september 2010. Orsøkin til at gjaldið er hækkað í 2009 úr 1,8 mió.kr. til 7,1 mió.kr. er, at tað í 2008 bert er innroknað gjald fyri 3 mánaðir, meðan tað í 2009 er innroknað ábyrgdarprovisjón fyri alt árið.

Útreiðslurnar til starvsfólk og fyrisiting eru falnar við 4,6 mió.kr. ella 8,2 % til 51,4 mió.kr. Av hesum eru útreiðslurnar til starvsfólk falnar við 0,6 mió.kr. ella 2,5 % til 24,9 mió.kr., meðan aðrar fyrisitingarútreiðslur eru falnar við 4,0 mió.kr. ella 13,1 % til 26,6 mió.kr.

Av- og niðurskrivingar uppá ítøkiligar ognir eru minkaðar við 3,3 mió.kr. til 4,6 mió.kr. Í hesum roknskaparposti innganga eyka niðurskrivingar uppá ognir til egnu nýtslu við 0,6 mió.kr. móti 5,0 mió.kr. í 2008.

Sparikassin hevur í 2009 havt stórt fokus á útreiðslur. Hetta hevur ført við sær, at sparikassin í 2009 hevur latið eina deild aftur, umframt at aðrar tillagingar eru gjørdar. Hetta hevur ført við sær, at starvsfólkatalið er fallið við 8,5 % í 2009.

Sparikassin hevur sum mál, at útreiðslustigið skal vera undir 50 %. Leiðslan fegnast tí um, at útreiðslurnar eru falnar í 2009, men hóast hetta er útreiðslustigið hækkað úr 69 % til 74 %, samstundis sum netto rentu- og kostnaðarinntøkurnar eru falnar í sama tíðarskeiði. Sparikassin heldur fast í málsetningi sínum á hesum øki, og vil hetta ítøkiliga vera gjørt við at minka enn meira um útreiðslurnar, samstundis sum arbeitt verður við at økja um inntøkugrundarlagið.

Aðrar rakstrarinntøkur

Aðrar rakstrarinntøkur vóru í 2009 íalt 1,7 mió.kr. móti 1,1 mió.kr. í 2008. Hetta svarar til eina hækking uppá 0,6 mió.kr. Aðrar rakstrarinntøkur eru mest inntøkur av útleigan av íløguognum, umframt inntøkur í sambandi við umsiting av tryggingum til privatkundar.

Virðisjavnan

Virðisjavnan vísir eitt tap í 2009 uppá 6,3 mió.kr. móti einum tapi í 2008 uppá 16,2 mió.kr.

Hetta úrslit stavar frá einum vinningi av virðisjavnan av lánsbrøvum uppá 1,8 mió.kr, umframt 0,1 mió.kr. av gjaldoyra. Hinvegin er talan um eitt tap av virðisjavnan av partabrøvum uppá 4,9 mió.kr. og einari neiligari javning av íløguognum uppá 3,3 mió.kr.

Sparikassin hevur í 2009 minkað um váðan av íløguognum, og tað er framvegis politikkur sparikassans at minka um marknaðarváðan, soleiðis at hann kemur niður á eitt enn lægri støði.

Niðurskrivingar

Niðurskrivingar uppá útlán og ábyrgdir vóru 46,3 mió.kr. í 2009 móti 45,1 mió.kr. í 2008.

Niðurskrivingarprosentið í 2009 svarar til 2,7 % av øllum útlánum, niðurskrivingum, ábyrgdum og burturleggingum, móti 2,2 % í 2008. Sostatt hevur sparikassin hesi seinastu 2 árini niðurskrivað 4,9 % av øllum útlánum og ábyrgdum.

Tær samlaðu niðurskrivingarnar og burturleggingarnar eru ultimo 2009 íalt 58,3 mió.kr. svarandi til 3,2 % av øllum útlánum og ábyrgdum ultimo 2009.

Kapitalpartar í assosieraðum og tilknýttum fyritøkum

Virðisjavnan av kapitalpørtum í assosieraðum og tilknýttum fyritøkum gav eitt avlop í 2009 uppá 0,5 mió.kr. móti einum halli í 2008 uppá 17,8 mió.kr. Sum sparikassin upplýsti í roknskapinum fyri 2008, so var avgjørt at niðurlaga virksemið í dóttirfeløgum og síðani avtaka hesi.

Fíggjarstøða

Fíggjarstøða sparikassans er minkað við 184 mió.kr. úr 2.450 mió.kr. til 2.266 mió.kr. svarandi til 7,5 %.

Útlán eru minkað frá 1.859 mió.kr. í 2008 til 1.838 mió.kr. í 2009, ið svarar til 1,1 %. Samstundis eru skyldur, ið ikki eru førdar í fíggjarstøðuna, falnar við 155 mió.kr. úr 215 mió.kr. til 60 mió.kr.

Hetta er einamest orsakað av, at uttanlandslán, ið sparikassin veitti veðhald fyri, eru útgoldin, og í staðin eru veitt sum beinleiðis lán frá sparikassanum, svarandi til 150 mió.kr. Soleiðis er tann samlaði váðin hjá sparikassanum í sambandi við útlán og ábyrgdir lækkaður við 162 mió.kr. ella 8 %.

Innlán sparikassans er í 2009 fallið við 116 mió.kr. úr 2.009 mió.kr. til 1.893 mió.kr. svarandi til 5,8 %. Sparikassin hevur sum mál at hava eitt útlánsprosent, umleið 100 ella lægri.

Gjaldføri

Norðoya Sparikassi hevur gott gjaldføri. Yvirdekningurin í mun til lógarkravið var við árslok 2009 102,4 %.

Sparikassin hevði við árslok 2009 eitt útlánsprosent uppá 100,4. Umframt vanligt innlán, hevur sparikassin eginogn, innlán frá øðrum kredittstovnum og rætt at læna frá Danmarks Nationalbank. Hetta alt fyri at tryggja, at gjaldførið livir upp til lógarinnar krøv, umframt gjaldførispolitikk sparikassans.

Í sambandi við at Bankapakki I endar tann 30. september 2010, fer Norðoya Sparikassa at søkja um 3 ára individuelt statsgaranti, sum liður í at tryggja sparikassanum eitt framhaldandi javnt og gott gjaldføri tey komandi árini.

Solvensur og kapitalviðurskifti

Eginogn sparikassans er, eftir at undirskotið í 2009 er drigið frá, 238,1 mió.kr.

Solvensur sparikassans var við árslok 16,3 % móti 15,1 % í 2008. Til tess at tryggja kapitalgrundarlagið enn betri, valdi Norðoya Sparikassi í 2009 at upptaka eitt ábyrgdarlán frá statinum, sum eftirstillað kapitalinnskot uppá 50 mió. kr. Fíggjarstøða sparikassans er minkað við 184 mió.kr. úr 2.450 mió.kr. til 2.266 mió.kr. svarandi til 7,5 %.

Umframt at gera upp lógarkravda solvensin, skal sparikassin harumframt gera upp ein individuellan solvenstørv. Sparikassin metir javnan um grundarlagið undir hesi uppgerð, mannagongdina í sambandi við hesa uppgerð og tær fyritreytir, ið verða lagdar sum grundarlag undir uppgerðini. Nærri er greitt frá um hesi viðurskifti undir váðar og váðastýring.

Við støði í hesum, metir leiðsla sparikassans, at solvensur sparikassans er nøktandi til tess at dekka tann váða, ið stendst av virksemi sparikassans.

Meting um 2010

Tað er okkara fatan, at útlitini fyri 2010 eru heldur betri enn tey tvey undanfarnu árini. Norðoya Sparikassi væntar, at útreiðslurnar í 2010 verða á nøkunlunda sama støði sum í 2009. Tað er serliga galdandi, at sparikassin í mai 2010 flytir stóran part av KT veitingini til SDC, og standast stórar beinleiðis útreiðslur av hesi flyting og arbeiðinum í sambandi við hetta. Sparikassin heldur fast um framhaldandi neyva útreiðslustýring í 2010.

Útreiðslurnar til Bankapakka I fella burtur pr. 30. september 2010, og vil sparingin av hesum tí hava avmarkað virði í 2010. Bankapakki I hevur higartil samanlagt kostað Norðoya Sparikassa 16 mió.kr.

Netto rentu- og kostnaðarinntøkur sparikassans vóru ikki nøktandi í 2009. Sparikassin metir, út frá avgerðum sparikassans í árinum 2009, at netto rentu- og kostnaðarinntøkurnar verða umleið 10 mió.kr. hægri í 2010.

Við grundarlagi í eini hóskandi grundinntøku, neyvari útreiðslustýring og fokus á váða, likviditet og kapitalviðurskifti, hevur Norðoya Sparikassi eitt gott grundstøði við ársbyrjan 2010. Við støði í hesum væntar sparikassin at hava eitt ársúrslit eftir skatt, sum liggur um 0 kr. 2010.

Norðoya Sparikassi luttøka í Bankapakka I og II

Bankapakki I

Tann danski staturin veitti við Bankapakka I 2 ára ábyrgd fyri øllum innlánum og krøvum mótvegis teimum luttakandi peningastovnunum. Norðoya Sparikassi avgjørdi at vera við í hesi ábyrgdarskipan, ið er galdandi frá 30. september 2008 til 30. september 2010. Henda skipan letur upp fyri einum møguleika at leingja ábyrgdina, um hetta gerst neyðugt. Skipanin verður umsitin av Det Private Beredskab. Sparikassin hevur í 2009 goldið íalt 7,1 mió.kr. í ábyrgdarprovisjón til Det Private Beredskab. Samanlagt fyri hesi 2 árini væntast gjaldið hjá Norðoya Sparikassa at verða samanlagt 14,3 mió.kr. Sparikassin skal í 2010 gjalda íalt 5,3 mió.kr. undir hesi ábyrgd fram til 30. september 2010.

Umframt hesa ábyrgdarprovisjón hevur Norðoya Sparikassi bundið seg til at taka sín part av trygdini, sum Det Private Beredskab hevur veitt Finansiel Stabilitet A/S uppá tvær ferðir 10 mia.kr. ella samanlagt 20 mia.kr. Hetta skal dekka eitt møguligt undirskot í Finansiel Stabilitet A/S. Sparikassans partur av hesi ábyrgd er íalt 19,0 mió.kr. Finansiel Stabilitet A/S hevur boðað frá, at undirskot teirra í løtuni er uppgjørt til 5.820 mió.kr.

Sum úrslit av hesum hevur sparikassin burturlagt tann lutfalsliga partin, svarandi til 5,5 mió.kr. Soleiðis kann sparikassin í mesta lagi verða noyddur at gjalda 13,5 mió.kr. afturat undir hesi ábyrgd.

Í 2009 hevur Bankapakki I samanlagt ávirka rakstrarroknskap sparikassans við hesum upphæddum:

Gjald av ábyrgdarprovisjón til Det Private Beredskab	7,1 mió.kr.
Burturleggingar vegna hall í Finansiel Stabilitet A/S	4,5 mió.kr.
Íalt	11,6 mió.kr.

Bankapakki II

Bankapakki II gav øllum peningastovnum, ið uppfyltu solvenskravið, møguleika til at søkja statin um lán, sum varð sett sum hybridur kjarnukapitalur. Harumframt varð gjørt møguligt at søkja um individuelt statsgaranti í sambandi við 3 ára lán, við einari umsóknarfreist fram til 31. desember 2010. Endamálið við hesi skipan var at tryggja eitt skynsamt skifti, tá Bankapakki I gongur úr.

Norðoya Sparikassi søkti í 2009 um lán frá danska statinum, og lænti í hesum sambandi 50,7 mió.kr. av upphæddini undir Bankapakka II. Rentan er føst í avtalutíðarskeiðinum, og er hon 10,73 %. Lánið er roknað við sum hybridur kjarnukapitalur undir roknskaparpostinum "Eftirstillað kapitalinnskot".

Hendingar eftir roknskaparlok

Tað eru ongar hendingar ella viðurskifti, sum er hend eftir roknskaparlok, ið kunnu flyta metingina av ársfrásøgn sparikassans fyri 2009.

Váðar og váðastýring

Váðar og váðastýring

Nevnd sparikassans skal syrgja fyri, at sparikassin hevur eina vælvirkandi váðastýring, herundir at allir týðandi váðar verða eyðmerktir, og at skipanir eru til váðastýring. Harafturat skulu ein váðapolitikkur og váðakarmar fastleggjast. Váðafrágreiðing viðvíkjandi teimum týðandi váðaorsøkunum eru partur av regluligari kunning til nevndina.

Tað áliggur stjórnini at tryggja, at nøktandi innanhýsis mannagongdir eru í samband við máting og stýring av váða.

Í sparikassanum er skilnaður ímillum eindirnar, sum avgreiða og tær, sum hava eftirlit.

Rakstur av peningastovnsvirksemi inniber, at man átekur sær nakrar serligar váðar so sum kredittváðar, marknaðarváðar, gjaldførisváðar og operatiónellar váðar. Hesum váðum, sum eru lýstir niðanfyri, sýnir sparikassin serligan ans í dagliga virki sínum, tí endamálið við sparikassans politikki er at avmarka tey tap, sum millum annað kunnu standast av óvæntaðari gongd á fíggjarmarknaðunum.

Roknast kann við, at tað kunnu vera aðrir váðar, enn teir, sum verða lýstir her, sum kunnu hava ávirkan fyri framhaldandi rakstur og menning sparikassans, men leiðslan hevur mett, at teir lýstu váðarnir, eru teir mest týðandi. Endamálið við hesum upplýsingum um váðar og váðastýring er at geva teimum, sum hava áhugamál í sparikassanum, betri møguleika at meta um váðaprofil og kapitaltørv.

Kredittváði

Kredittváði merkir, at vandi er fyri, at tap íkemur, tá skuldarin ikki afturrindar lán og kredittir, tá hesi falla til gjaldingar, og á sama hátt, tá ábyrgdir skulu uppgerðast.

Sparikassin leggur í sínum kredittpolitikki og í síni kredittstýring herðslu á, at hvørki einstøk tap ella fleiri samlað tap innan ávísar vinnugreinar, skulu kunna gerast so stór, at hesi í síðsta enda kunnu hava álvarsligar fylgjur fyri sparikassans solvens. Tí hevur sparikassin seinnu árini miðvíst arbeitt við at avmarka kredittváðan, bæði sæð samlað og eitt nú innan fiskivinnu, sum er ein serliga váðamikil vinnugrein. Sparikassans kredittváði í fiskivinnuni er tí minkaður munandi. Samanlagt er kredittváði sparikassans í fiskivinnuni 83 mió.kr. Í notu 31 í roknskapinum er upplýst, at fiskivinna er 5% av kredittváðanum. Harafturat er partur av framleiðsluvinnuni at rokna sum fiskivinna, so íalt er kreditváðin frá fiskivinnu á landi og sjógvi 6% av samlaða kredittváðanum.

Síðan 2005 hevur sparikassin miðvíst spjatt virksemi sítt landafrøðiliga, soleiðis at kundagrundarlagið nú fevnir um alt føroyska meginøkið. Frammanundan virkaði sparikassin bert í sera avmarkaðan mun uttanfyri Norðoyggjar og Leirvík. Í dag er talan áleið um helvtarbýti. Tí vuksu útlán og innlán sparikassans nógv árini frá 2005-2007. Eftir at sparikassin í 2007 fekk eina hóskandi støðd, hevur ikki verið tráðað eftir vøkstri, men heldur at avmarka váðan, og er hetta staðfest í kredittpolitikkinum, sum seinast er dagførdur í desember 2009.

Kredittpolitikkurin viðger eisini stór engagement, har tað er ásett, at sparikassin skal minka munandi um samlaðu engagementini, sum eru størri enn 10% av basiskapitali sparikassans. Við verandi basiskapitali svarar hetta til kr. 27,2 mió. Ein bólkur av sínamillum samanhangandi kundum, verður roknaður sum eitt engagement, sambært galdandi kunngerð um stór engagement. Hesi engagementini vóru pr. 31.12.2009 íalt 84,1% av basiskapitali sparikassans svarandi til kr. 228,6 mió. Við teimum ætlanum og strategium, sum fyriliggja fyri hvørt einstakt engagement, verður roknað við, at engagementini, sum eru størri enn 10% av eginpeningi sparikassans, minka við 20-40 mió.kr. í 2010.

Niðurskrivingar sparikassans hava verið stórar í 2008 og 2009. Talan er fyrst og fremst um niðurskrivingar uppá útlán til fiskivinnuna, men eisini til aðrar vinnur, so sum handils- og tænastufyritøkur.

Íløgukredittir

Sparikassin hevur bert í sera avmarkaðan mun veitt íløgukredittir í sambandi við íløgur í virðisbrøv, og hevur hetta ikki viðført munandi tap. Tó hevur sparikassin avgjørt at gevast við at veita íløgukredittir. Tann 31.12.2009 var samlaða debetsaldan á íløgukredittum í sparikassanum kr. 12,2 mió.

Kredittviðgerðin

Sparikassin hevur í 2009 sett á stovn eina kredittfunktión og avsett neyðuga orku til hetta arbeiði. Uppgávan hjá kredittfunktiónini er at gjøgnumganga øll týðandi engagement í minsta lagi einaferð árliga. Gjøgnumgongdin umfatar greining av gjaldsevni og fíggjarstøðu kundans. Sparikassin ásetur við støði í framdu greiningunum karakter á hvørt einstakt engagement, samsvarandi karakterstiga Fíggjareftirlitisins. Karakterbýtið skal brúkast at geva leiðsluni eina mynd av bonitetinum hjá kundum sparikassans sum heild.

Kredittfunktiónin skal somuleiðis tryggja, at málsetningar og ásetingar í kredittpolitikkinum verða fylgdar, herundir m.a. at neyðug orka er avsett til eina effektiva viðgerð av truplum engagementum, hetta fyri at avmarka tapsvandan.

Regluligar kredittfrágreiðingar verða latnar nevnd sparikassans. Hetta er ætlað sum amboð hjá nevndini at eyðmerkja og stýra kredittváða sparikassans, sum umrøtt omanfyri.

Sparikassin metir í minsta lagi kvartárliga um tørvin á niðurskriving av einstøkum útlánum og av niðurskriving uppá bólkar av útlánum við felags váðaeyðkennum. Somuleiðis verður mett kvartárliga um tørvin at burturleggja uppá ábyrgdir. Bólkaniðurskrivingin verður roknað eftir myndli, sum er mentur av Lokale Pengeinstitutter, sum er ein felagsskapur av peningastovnum í Danmark og Føroyum, sum Norðoya Sparikassi er limur í.

Marknaðarváði

Marknaðarváði er at rokna sum váðin fyri at marknaðarvirði av sparikassans aktivum og passivum ávirkast av broytingum í marknaðinum. Marknaðarváðin fevnir um rentu-, gjaldoyra og partabrævaváða.

Rentuváði

Rentuváði er váðin, sum sparikassin hevur í sambandi við rentubroytingar á fíggjarmarknaðunum. Upphæddin, sum upplýst er í roknskapinum sum rentuváði, er kurstap, sum sparikassin fær, um rentustøðið hækkar 1%-stig.

Sparikassin hevur framvegis ein lágan rentuváða. Tann 31.12.2009 var rentuváðin kr. 5,5 mió. Hetta svarar til 2% av basiskapitalinum.

Partabrævaváði

Partabrævaváðin er váðin, sum sparikassin hevur í sambandi við broytingar í partabrævakursum.

Partabrævaíløgur umfata børsskrásett partabrøv, óskrásett partabrøv og kapitalpartar í tilknýttum og assosieraðum fyritøkum. Sparikassin hevur eingi børskrásett partabrøv. Í notunum er upplýst, hvørji tey tilknýttu og assosieraðu feløgini eru, og eisini verður víst til frágreiðing aðrastaðir um nýttan roknskaparhátt. Dagsvirðið av kapitalpørtunum er tengt at gongdini og útlitunum hjá hesum feløgum.

Gjaldoyraváði

Gjaldoyraváði er váðin, sum sparikassin hevur í sambandi við broytingar í gjaldoyrakursum.

Sparikassin hevur gjaldoyraváða í sambandi við goymslu av kontantum gjaldoyra. Sparikassin hevur altíð eina hóskandi nøgd í ávísum gjaldoyrum í sambandi við kontantan handil við viðskiftafólk. Sparikassin hevur ikki aðra ogn ella skuld í fremmandum gjaldoyra.

Gjaldoyrastøða sparikassans, sum er upplýst undir lyklatølunum, var 0 tann 31.12.2009.

Gjaldførisváði

Gjaldførisváði er váðin fyri, at sparikassin ikki er mentur at halda gjaldsskyldur sínar, um gjaldførið ikki er nøktandi. Somuleiðis kann vandi vera fyri, at útvegan av gjaldføri gerst meira kostnaðarmikil, enn roknað verður við. Sparikassin leggur í stýringini av gjaldførisváðanum herðslu á at tryggja eitt gott gjaldføri bæði í mun til stuttfreistaðar og langfreistaðar skyldur, og at fíggingarkostnaðurin er rímiligur.

Galdandi lóg ásetir minstukrøv til gjaldføri sparikassans. Sparikassin ásetir sjálvur eitt innanhýsis krav til gjaldføri, sum er munandi hægri enn minstakravið. Tann 31.12.2009 var yvirdekningurin í mun til minstakrav lógarinnar 102,4%.

Sparikassin fylgir neyvt við gongdini í gjaldførinum, soleiðis at neyðug stig kunnu takast um óvæntaðar broytingar koma fyri.

Sparikassin er limur í Det Private Beredskab. Hetta merkir, at sparikassin er umfataður av trygdini, sum danski staturin veitir fyri øllum innlánum í sparikassanum. Hendan skipan fer úr gildi 30. september 2010. Eftir hetta verða innlán bert fevnd av trygdini frá Innskjótaraábyrgdargrunninum. Danska Fólkatingið hevur samtykt at hækka ábyrgdarupphæddina frá DKK 300.000 til EUR 100.000, sum svarar til umleið DKK 744.000 við gildi frá 1. oktober 2010. Væntandi verður lógin sett í gildi fyri Føroyar í næstum.

Hvør peningastovnur sær hevur møguleika at søkja um trygd frá statinum fyri innskotum, sum varða í mesta lagi 3 ár. Hetta kann gerast við útskrivan av lánsbrøvum, sum danski staturin veðheldur fyri. Norðoya Sparikassi hevur søkt um hesa trygd. Ætlanin er at útskriva og selja hesi lánsbrøv í 2. ársfjórðingi 2010.

Operatiónellur váði

Hetta er váði í samband við tap, sum kunnu koma beinleiðis ella óbeinleiðis av manglandi ella skeivum innanhýsis mannagongdum, menniskjaligum feilum, feilum í skipanum ella av uttanífrá komandi hendingum. Somuleiðis er váði í sambandi við umdømið umfatað av operatiónella váðanum.

Sparikassin stýrir hesum váða við virksigongdum og innanhýsis eftirliti. Virkisgongdirnar verða javnan endurskoðaðar og broyttar um neyðugt. Sparikassin setur neyðuga orku av til eftirlit, og verða eftirlitisuppgávurnar framdar av starvsfólki, sum fyriskipanarliga eru óheft av teimum, sum avgreiða.

Compliance funktión

Sparikassin arbeiðir við at seta á stovn compliance funktión, sum skal tryggja, at sparikassin á virðisbræva- og íløguøkinum lýkur bæði uttanhýsis og innanhýsis krøv.

RAKSTRARROKNSKAPUR

Nota		2009 1.000 DKK	2008 1.000 DKK
4	Rentuinntøkur o.a.	137.524	153.453
5	Rentuútreiðslur o.a.	75.565	87.700
	Netto rentuinntøkur	**61.959**	**65.753**
	Vinningsbýti av partabrøvum o.ø.	123	1.467
6	Kostnaðar- og provisiónsinntøkur	6.520	12.215
	Útreiðslur til kostnað og provisión	987	559
	Netto rentu- og kostnaðarinntøkur	**67.615**	**78.876**
7	Virðisjavnan av lánsbrøvum, partabrøvum, gjaldoyra o.ø.	-6.299	-16.168
	Aðrar rakstrarinntøkur	1.707	1.126
8	Útreiðslur til starvsfólk og fyrisiting	51.443	56.085
9	Avskrivingar av ítøkiligum ognum	4.571	7.966
10	Aðrar rakstrarútreiðslur	7.294	25
11	Avskrivingar og niðurskrivingar uppá skuldarar, netto	46.341	45.126
	Úrslit av kapitalpørtum í assosieraðum og tilknýttum fyritøkum	485	-17.845
	Úrslit av vanligum rakstri áðrenn skatt	**-46.141**	**-63.213**
12	Skattur	-8.156	-8.103
	Ársúrslit	**-37.985**	**-55.110**

FÍGGJARSTØÐA 31. DESEMBER

Nota		2009 1.000 DKK	2008 1.000 DKK
	Ogn		
	Kassapeningur og innistandandi uttan uppsøgn í tjóðbankum	40.396	39.112
13	Ogn hjá peningastovnum o.ø.	54.141	205.949
14	Útlán til amortiserað kostvirði	1.837.592	1.858.858
15	Lánsbrøv til dagsvirði	203.113	174.482
16	Partabrøv o.a.	41.971	55.402
17	Kapitalpartar í assosieraðum fyritøkum	987	2.461
18	Kapitalpartar í tilknýttum fyritøkum	1.085	601
19	Fastognir íalt	41.560	57.548
	Íløguognir	19.644	39.115
	Fastognir til egna nýtslu	21.916	18.433
	Aðrar materiellar ognir	18.414	21.798
20	Útsett skattaogn	16.202	8.599
	Yvirtiknar ognir	9.001	5.741
21	Aðrar ognir	1.922	19.625
	Ogn tilsamans	**2.266.384**	**2.450.176**

FÍGGJARSTØÐA 31. DESEMBER

Nota		2009 1.000 DKK	2008 1.000 DKK
	Skuld og eginpeningur		
	Skuld		
22	Skuld til peningastovnar	65.000	119.866
23	Innlán	1.892.799	2.009.083
	Onnur skuld	11.241	20.233
	Skuld tilsamans	**1.969.040**	**2.149.182**
	Avsetingar		
	Avsetingar til eftirløn o.a.	2.548	2.963
	Avsetingar til útsettan skatt	0	423
	Avsetingar til tap uppá ábyrgdir	1.396	8.551
	Aðrar avsetingar	5.535	0
	Avsetingar tilsamans	**9.479**	**11.937**
24	**Eftirstillað kapitalinnskot**	**49.814**	**0**
	Eginpeningur		
25	Ábyrgdarpeningur	6.763	7.066
	Gávugrunnur	0	1.000
	Uppskrivingargrunnur	0	6.252
	Flutt frá undanfarnum árum	269.273	329.849
	Flutt frá ársúrsliti	-37.985	-55.110
	Eginpeningur tilsamans	**238.051**	**289.057**
	Skuld og eginpeningur tilsamans	**2.266.384**	**2.450.176**

ÚTGREINING AV EGINPENINGI

Nota		2009 1.000 DKK	2008 1.000 DKK
	Kapitalflytingar		
	Ábyrgdarpeningur við ársbyrjan	7.066	6.912
	Tilgongd í árinum	8	278
	Frágongd í árinum	311	124
	Ábyrgdarpeningur við ársenda	**6.763**	**7.066**
	Gávugrunnur við ársbyrjan	1.000	1.000
	Flutt til yvirskotsbýti	1.000	1.000
	Flutt frá býti av ársvinningi	0	1.000
	Gávugrunnur við ársenda	**0**	**1.000**
	Aðrir grunnar við nettouppskriving eftir innara virði við ársbyrjan	0	0
	Broyting primo	0	1.093
	Flutt frá býti av ársvinningi	0	-1.093
	Aðrir grunnar við nettouppskriving eftir innara virði við ársenda	**0**	**0**
	Uppskrivingargrunnurin við ársbyrjan	6.252	0
	Afturførdar uppskrivingar	6.252	0
	Uppskrivað í árinum	0	6.252
	Uppskrivingargrunnurin við ársenda	**0**	**6.252**
	Flutt avlop við ársbyrjan	274.739	329.125
	Broyting primo	-12.718	724
	Flutt frá gávugrunni, netto	1.000	0
	Afturførdar uppskrivingar	6.252	0
	Flutt frá ársúrsliti	-37.985	-55.110
	Flutt avlop við ársenda	**231.288**	**274.739**
	Eginpeningur tilsamans	**238.051**	**289.057**

Viðm: Flutt avlop við ársenda 2008 stemma ikki við flutt avlop við ársbyrjan 2009 vegnan broyttan roknskaparhátt.

Útgreining av broytingum í eginpeningi við ársbyrjan:	
Broytingar av niðurskrivingum og burturleggingum	-2.352
Broytingar av stovningarprovisjónum	-10.590
Broytingar av skrásettum virðisbrøvum	224
Tilsamans	**-12.718**

YVIRLIT YVIR NOTUR

Nota		Síða
1	KAPITAL- OG SOLVENSUPPGERÐ	20
2	NÝTTUR ROKNSKAPARHÁTTUR	21
3	5 ÁRA HØVUÐS- OG LYKLATØL	28
	NOTUR TIL RAKSTRARROKNSKAPIN	
4	RENTUINNTØKUR	29
5	RENTUÚTREIÐSLUR	29
6	KOSTNAÐAR- OG PROVISJÓNSINNTØKUR	29
7	VIRÐISJAVNAN	29
8	ÚTREIÐSLUR TIL STARVSFÓLK OG FYRISITING	29
9	AV- OG NIÐURSKRIVINGAR AV ÍTØKILIGUM OGNUM	30
10	AÐRAR RAKSTRARÚTREIÐSLUR	30
11	NIÐURSKRIVINGAR UPPÁ ÚTLÁN V.M.	30
12	SKATTUR	31
	NOTUR TIL FÍGGJARSTØÐUNA	
13	OGN HJÁ FÍGGJARSTOVNUM OG TJÓÐBANKUM	31
14	ÚTLÁN	32
15	LÁNSBRØV	32
16	PARTABRØV	32
17	KAPITALPARTAR Í ASSOSIERAÐUM FYRITØKUM	32
18	KAPITALPARTAR Í TILKNÝTTUM FYRITØKUM	33
19	ÍTØKILIGAR OGNIR	34
20	ÚTSETT SKATTAÁOGN	34
21	AÐRAR OGNIR	34
22	SKULD TIL PENINGASTOVNAR OG TJÓÐBANKAR	35
23	INNLÁN	35
24	EFTIRSTILLAÐ KAPITALINNSKOT	35
25	ÁBYRGDARPENINGUR	35
26	AÐRAR SKYLDIR UTTANFYRI JAVNAN	35
27	OGNIR SETTAR SUM TRYGD	36
28	OGNARVIÐURSKIFTI	36
29	NÆRSTANDANDI PARTAR	36
30	NEVND OG STJÓRN	36
	NOTUR UM AÐRAR UPPLÝSINGAR	
31	KREDITTVÁÐAR	37
32	MARKNAÐARVÁÐAR	37
33	RENTUVÁÐAR	37

NOTUR

Nota		2009 1.000 DKK	2008 1.000 DKK
1	**Kapital- og solvensuppgerð**		
	Eginpeningur	238.051	289.057
	Útsett skattáogn	-16.202	-8.599
	Uppskrivingargrunnur	0	-6.252
	Hybridur kjarnukapitalur	49.814	0
	Kjarnukapitalur, aftaná frádrøg	**271.663**	**274.206**
	Eginpeningur	238.051	289.057
	Útsett skattáogn	-16.202	-8.599
	Hybridur kjarnukapitalur	49.814	0
	Basiskapitalur áðrenn frádrøg	**271.663**	**280.458**
	Basiskapitalur áðrenn frádrøg	271.663	280.458
	Frádráttur fyri marknaðarváða	0	-4.157
	Basis kapitalur aftaná frádrøg	**271.663**	**276.301**
	Vektaðar ognir, ikki íroknaðar handilsgoymslu	1.577.331	1.622.467
	Vektaði tøl undir strikuni	36.439	182.012
	Vektaði tøl við marknaðarváða	55.844	51.960
	Vektaði tøl tilsamans	**1.669.614**	**1.856.439**
	Solvensprosent	16,3%	15,1%
	Kjarnukapitalur aftaná frádrøg í prosentum av vektaðum tølum tilsamans	16,3%	14,8%

Nota

2 **Nýttur roknskaparháttur**

Alment

Ársfrásøgnin er gjørd í samsvar við lóg um fíggjarligt virksemi o.a. umframt kunngerð um framløgu av fíggjarligum frágreiðingum hjá kredittstovnum v.m.

Broytingar í nýttum roknskaparhátti

Sum avleiðing av broytingum í kunngerð um roknskap fyri peningastovnar galdandi fyri 2009, hevur sparikassin gjørt broytingar í nýttum roknskaparhátti fyri virðisáseting av ognum, niðurskrivingum av útlánum og øðrum ognum.

Í tráð við tillagingarásetingar eru samanberingstøl ikki tillagað.

Alment um ásetan og máting

Allar inntøkur verða roknaðar við í rakstarroknskapin í mun til tað tíðarskeið, tær verða vunnar, og allar útreiðslur verða roknaðar við í tann mun, tær viðvíkja roknskaparárinum. Tó verða ávísir postar roknaðir beinleiðis umvegis eginognina, eftir at tann skattliga ávirkanin er ávikavist løgd afturat ella drigin frá.

Ogn verður roknað inn í fíggjarstøðuna, tá tað er sannlíkt, at fíggjarligir fyrimunir í framtíðini koma sparikassanum tilgóðar, og ein meting av ognini kann ásetast álítandi.

Skyldur verða roknaðar við í fíggjarstøðuna, tá tað er sannlíkt, at fíggjarligir fyrimunir í framtíðini ikki koma sparikassanum tilgóðar, og virði av skylduni álítandi kann útroknast.

Keyp av fíggjarligum ognum verða roknað við í fíggjarstøðuna avrokningardagin. Somuleiðis verður hildið uppat við at rokna seldar fíggjarligar ognir við í fíggjarstøðuna avrokningardagin.

Hildið verður uppat at rokna fíggjarligar skyldur við í javnan, tá skyldan er hildin uppat gjøgnum uppfyllan, ella við at hon er sett ella farin úr gildi.

Við áseting og uppgerð av ognum og skyldum verður tikið atlit at upplýsingum, ið koma til okkara kunnleika eftir uppgerðardagin, og inntil vit gera ársfrásøgnina, um so er, at hesar upplýsingar staðfesta ella avnokta tey viðurskifti, ið eru hend í seinasta lagi á uppgerðardegnum.

Tá ognir ella skyldur verða ásettar í fíggjarstøðuna á fyrsta sinni, verður hetta gjørt til dagsvirði. Tó verða fastar ognir ásettar til keypsprís, fyrstu ferð tær verða innsettar í fíggjarstøðuna.

Aftaná hetta verða ognir og skyldur uppgjørdar sum ásett fyri hvønn roknskaparpost sær niðanfyri. Keyp og søla av fíggjarligum ognum verða roknaðar við á avrokningardegnum.

Ávísar fíggjarligar ognir og skyldur verða ásettar til amortiseraðan útveganarkostnað, soleiðis at tær verða roknaðar við einari støðugari effektivari rentu alt avtalutíðarskeiðið. Amortiserað útveganarvirði verður gjørt upp sum upprunaligt útveganarvirði við frádrátti av møguligum avdráttum og við ískoyti/frádráttum av allari amortiseringini av muninum millum útveganarkostnað og áljóðandi upphædd.

Rokskaparligar metingar

Roknskaparliga virði av ávísum ognum og skyldum eru fevnd av metingum um, hvussu hendingar í framtíðini kunna ávirka virði av hesum ognum og skyldum.

Tey øki, har roknskaparligar metingar hava størst ávirkan á roknskapin, eru fylgjandi:

- Niðurskrivingar uppá útlán
- Dagsvirði av óskrásettum fíggjarligum ognum
- Dagsvirði av føstum ognum
- Útsett skattaáogn

Tær metingar, ið eru gjørdar, eru við grundarlagi í fyritreytum, sum leiðslan metir vera forsvarligar, men sum eru ótryggar. Harumframt er sparikassin ávirkaður av váðum og ótryggleikum, ið kunnu føra við sær, at tey uppgjørdu úrslitini kunnu víkja frá metingunum. Tá talan er um niðurskrivingar uppá útlán og annan ágóða, eru týðandi metingar gjørdar í samband við ásetan av váðanum fyri, at ikki allar ásettar framtíðar gjaldingar verða móttiknar.

Niðurskrivingar uppá útlán

Niðurskrivingar uppá útlán verða gjørdar við at taka atlit at virðislækking á útlánum. Niðurskrivingar verða gjørdar sum ein samanseting av stakum niðurskrivingum og niðurskrivingum uppá bólkar, og eru fevndar av fleiri metingum, eitt nú fyri hvørji útlán ella bólkar av útlánum, er staðfest óheft ábending um virðislækking, metingar um framtíðar gjaldingar og áseting av virði av veittum trygdum.

Dagsvirði av ikki skrásettum fíggjarligum ognum

Dagsvirði av óskrásettum fíggjarligum ognum verður ikki í øllum førum stuðlað av gjørdum marknaðarskrásetingum, og ger hetta, at ásetingin av dagsvirði í stóran mun eru grundað á roknskaparligar ásetingar og metingar.

Dagsvirði av føstum ognum

Tá dagsvirði av ognum til egna nýtslu og íløguognum verður ásett, er hetta knýtt at roknskaparligum metingum, heruppií, hvat vit vænta, at ognirnar væntast at kasta av sær og krøv til avkastprosent, ið sett verða til ognirnar.

Útskotin skattaogn

Framførd skattlig hall verða tikin við í uppgerðina av útsettari skattaogn í tann mun, tað er sannlíkt, at tað væntast, at tað í framtíðini væntast at verða ein skattskyldug inntøka til ráðs, har framførda hallið kann gagnnýtast. Áseting av útsettari skattaogn ber sostatt við sær eina framskriving og meting av framtíðar skattskyldugari inntøku.

Samtaksroknskapur

Sparikassin ger ikki samtaksroknskap fyri 2009, tá dóttirfelag sparikassans Sp/f Heim, ið sparikassin eigur 100 %, ikki longur hevur nakað sjálvstøðugt virksemi, at ognin í hesum felag er avmarkað, og at sparikassin hevur ætlanir um at avtaka felagið. Fíggjarstøðan hjá Sp/f Heim javnvigar við 0,5 mió.kr., sum umfatar reiðan pening, ið stendur á konto í sparikassanum.

Fyritøkur, ið ikki verða stýrdar av sparikassanum, ella har sparikassin ikki útinnir avgerandi ávirkan, verða mettar sum assosieraðar fyritøkur.

Útlendskt gjaldoyra

Ágóði, skyldur og aðrir gjaldoyraligir postar í fremmandum gjaldoyra, ið ikki eru avroknað uppgerðardagin, verða umroknað við tí endakursi, sum er galdandi fyri viðkomandi gjaldoyra uppgerðardagin. Gjaldoyramunir, ið standast millum kursin handilsdagin, gjaldsdagin, og uppgerðardagin, verða innroknaðir í rakstrarroknskapin sum 'Virðisjavnan'.

Mótrokning

Áogn og skyldur verða bert mótroknaðar, um løgfrøðisligur rættur er til staðar at mótrokna upphæddir, og um tað er ætlanin at nettoavrokna ella realisera ognina og innfría skyldina samstundis.

Rakstrarroknskapurin

Rentur, kostnaður og provisjónir

Rentuinntøkur og rentuútreiðslur verða innroknaðar í rakstrarroknskapin í tí tíðarskeiðinum, sum tær viðvíkja. Provisjónir og kostnaðarinntøkur, sum eru partar av effektivu rentuni av einum útláni, verða innroknaðar sum ein partur av amortiseraða kostprísinum og verða harvið inntøkuførdar yvir alt afturgjaldingarskeiðið á útláninum.

Rentuinntøkur av niðurskrivaðum parti av útláni verða førdar undir roknskaparpostinum niðurskrivingar uppá útlán og áognir v.m.

Vinningsbýti av partabrøvum

Vinningsbýti av partabrøvum verður innroknað í rakstrarroknskapin, um sparikassin hevur rætt til at taka ímóti vinningsbýtinum. Hetta verður vanliga gjørt, tá vinningsbýtið er samtykt á aðalfundi felagsins.

Virðisjavnan

Virðisjavnan umfatar realiserað og órealiserað virðisjavnan av fíggjarognum og øðrum avleiddum fíggjarramboðum og virðisjavnan av dagsvirði av íløgum í fasta ogn.

Aðrar rakstrarútreiðslur

Aðrar rakstrarútreiðslur umfata útreiðslur, sum ikki roknast uppí aðrar postar í rakstrarroknskapinum, herundir provisjón viðvíkjandi statstrygdini og útgjøld úr gávugrunni sparikassans.

Niðurskrivingar uppá útlán og áogn v.m.

Niðurskrivingar uppá útlán og áogn v.m. inniheldur niðurskrivingar uppá útlán, áogn hjá peningastovnum og tjóðbankum og aðra áogn, sum kann hava við sær kredittváða. Eisini umfatað er burturlegging uppá ábyrgdir og óbrúktar kredittir og seinni virðisjavnan av hesum postum. Niðurskriving uppá ábyrgdir verður bókað sum burturlegging móti tapi uppá ábyrgdir. Niðurskriving uppá óbrúktar kredittir verður bókað sum aðrar burturlagdar skyldur.

Skattur

Skattur í árinum, sum umfatar ársins aktuella skatt og broyting í útsettum skatti, verður í rakstrarroknskapinum bókað við tí partinum, sum stavar frá ársúrslitinum og beinleiðis á eginkapitalin við tí partinum, sum stavar frá bókingum beinleiðis á eginognina.

Sparikassin er ikki samskattaður við dótturfeløg.

Fíggjarstøða

Kassapeningur og innistandandi uttan uppsøgn í tjóðbankum

Kassapeningur og innistandandi uttan uppsøgn í tjóðbankum umfatar goymslu av peningaseðlum og myntum í øllum gjaldoyrum og innistandandi uttan uppsøgn í tjóðbankum.

Áogn í peningastovnum og tjóðbankum

Áogn í peningastovnum og tjóðbankum umfatar áogn í peningastovnum og tíðarinnskot í tjóðbankum. Roknskaparposturin verður uppgjørdur sum amortiseraður kostprísur, sum vanliga svarar til áljóðandi virði.

Útlán og aðrar áognir

Útlán og aðrar áognir verða uppgjørdar sum amortiseraður kostprísur frádrigið móttiknar kostnaðir og stovningarprovisjónir, har lagt er afturat munandi transaktiónskostnaðir, sum eru partur av effektivu rentuni á láninum.

Útlán og aðrar áognir verða javnan kannað fyri niðurskrivingartørv út frá fastløgdum objektivum ábendingum um virðisminking, partvíst einsæris fyri øll signifikant útlán og lán, sum ikki hóska í ein bólk, og partvíst sum bólkar av útlánum, sum hava felags eyðkenni viðvíkjandi kredittváða. Niðurskrivað verður við muninum millum roknskaparliga virðið áðrenn niðurskrivingar og nútíðarvirðið av væntaðu framtíðar gjaldsstreyminum av útláninum.

Ein objektiv ábending um virðisminking verður roknað at vera til staðar, um ein ella fleiri av hesum hendingum fyriliggja:

- Lántakarin er í fíggjarligum trupulleikum
- Lántakarin heldur ikki treytirnar í lánsavtaluni
- Treytirnar í lánsavtaluni vera gjørdar linari vegna lántakarans fíggjarligu trupulleikar
- ella tað er sannlíkt, at lántakarin fer í konkurs ella verður umfataður av aðrari fíggjarligari endurreisn

Fyri útlán og ágóðar, sum ikki eru niðurskrivað einsæris, metir sparikassin fyri hvønn bólk av útlánum, hvørt talan er um objektiva ábending um virðisminking.

Sparikassin metir um niðurskrivingartørv av bólkum av útlánum, sum hava felags eyðkenni viðvíkjandi kredittváða. Sparikassin bólkar útlánini í 3 bólkar, ein fyri privatkundar og tveir fyri vinnukundar.

Metingin av bólkunum verður gjørd eftir einum segmenteringsmyndli, sum er mentur av Felagnum fyri Lokalar Pengastovnar, sum eisini stendur fyri viðlíkahaldi og framhaldandi menning av myndlinum. Myndilin fastleggur samanhangin i ymsu bólkunum millum staðfest tap og nakrar signifikantar forklárandi landsbúskaparligar variablar við eini linju regressiónsgreining. Sum variablar verður m.a. brúkt arbeiðsloysi, húsaprísir, renta, tal av konkursum/tvingsilssølum v.m.

Segmenteringsmyndilin er í útgangsstøðinum útroknaður grundað á tapsupplýsingar fyri allan peningastovnsgeiran. Sparikassin skal tí meta, um tilpassast skal til egin viðurskifti, soleiðis at tað eru hesi tilpassaðu estimatini, sum verða brúkt í útrokningini av niðurskriving uppá bólkar. Fyri hvønn bólk av útlánum og ágóðum fæst eitt estimat, sum sigur, hvussu stór virðisminkingin er í prosent av einum bólki á fíggjarstøðudagfestingini. Við at samanbera upprunaliga tapsváðan fyri einstaka útlánið við tapsváðan við endan á aktuella roknskaparskeiðnum, framkemur upphæddin frá einstaka útláninum til niðurskrivingarnar fyri bólkar.

Leasing
Norðoya Sparikassi hevur hvørki leasingogn ella skyldur.

Fíggjarlig ogn (lánsbrøv og partabrøv)
Fíggjarlig ogn sum t.d. lánsbrøv, partabrøv og aðrir kapitalpartar verða bókaðir til dagsvirði.

Fyri virðisbrøv, sum eru skrásett á keypsskála, verður dagsvirðið ásett eftir alment noteraða kursinum við afturlating á fíggjarstøðudagfestingini, um ikki hesin kursur roknast fyri at vera misvísandi fyri veruliga dagsvirðið.

Í øllum øðrum førum verður dagsvirðið ásett eftir alment gókendum virðisásetingarháttum, sum hava til endamáls at áseta transaktiónsprísin, sum hevði verið við handli á uppgerðardegnum millum óvildugar partar, sum handla eftir vanligum handilsligum fortreytum.

Tá virðið verður mált, verður hædd tikin fyri øllum kendum marknaðarupplýsingum, sum kunnu metast at hava ávirkan á dagsvirðið, og sum luttakarar á marknaðinum væntast at taka við í prísásetingini av viðkomandi fíggjaramboði.

Um so er, at álítandi dagsvirði ikki kann ásetast fyri ónoteraðar kapitalpartar, verður virðið sett til kostprís.

Kapitalpartar í tilknýttum og assosieraðum fyritøkum
Kapitalpartar í tilknýttum fyritøkum vera í fíggjarstøðuni hjá móðurfelagnum roknað eftir innara virði.

Kapitalpartar í assosieraðum fyritøkum verða roknaðir eftir innara virði. Hesin háttur viðførir, at kapitalpartar verða roknaðir eftir lutfalsliga virðinum av roknskaparliga innara virðinum hjá fyritøkuni, har lagt verður afturat fyri grundaðum, men ikki gjøgnumførdum uppskrivingum av fastari ogn og eftir eliminering av gjøgnumførdum, men ikki grundaðum uppskrivingum av fastari ogn, út frá sparikassans vanligu krøvum til avkast av íløgum í fasta ogn uppá 6,5-7,0%.

Úrslitapartar eftir skatt og eliminering verður tikið við í rakstrarroknskapin.

Íløguognir
Íløguognir umfata fastar ognir, sum sparikassin eigur við tí endamáli at fáa leiguinntøkur og/ella kapitalvinning frá sølu.

Íløguognir verða settar til dagsvirði.

Dagsvirði fyri íløguognir verður sum høvuðsregla uppgjørt við støði í væntaða avkastinum av ognini eftir einum avkastprosenti, sum er einsæris ásett fyri ognina. Avkastprosentið er treytað av, hvar ognin liggur, slag av ogn, nýtslumøguleikum, innrætting og treytum í leigusáttmálum, og er sparikassans avkastkrav fyri íløguognir 6,5-7,0%.

Fyri smærri ognir, sum regluliga verða handlaðar til almannakunngjørdar prísir, verður dagsvirðið ásett við støði í hesum prísum.

Virðisjavnan verður bókað yvir rakstrarroknskapin í roknskaparpostinum kursjavnan.

Fastognir til egna nýtslu (domicilognir)
Fastognir til egna nýtslu (domicilognir) eru ognir, sum sparikassin brúkar til egnan rakstur sum fyrisiting, deild ella aðrar tænastur. Ognin verður roknað sum domicilogn, um meginparturin av samlaðu gólvvíddini verður brúktur til sparikassans egna rakstur.

Domicilognir verða settar til endurmett virði frádrigið avskrivingar.

Domicilognir skulu í fyrsta umfari ásetast til kostprís og í aðru atløgu ásetast til endurmett virði, sum er dagsvirði á metingardagfestingini frádrigið eftirfylgjandi av- og niðurskrivingar.

Dagsvirðið fyri domicilognir verður sum meginregla ásett við støði í væntaða avkastinum og einum einsæris ásettum avkastprosenti. Sparikassans krav til avkastprosent fyri domicilognir er 6,5-7,0%.

Fyri smærri ognir, sum regluliga verða handlaðar til almannakunngjørdar prísir, verður dagsvirðið ásett við støði í hesum prísum.

Kostprísurin umfatar útveganarvirðið og kostnaðin, sum beinleiðis stavar frá útvegan, inntil ognin var klár at taka í nýtslu.

Endurmetingar verða gjørdar soleiðis, at roknskaparliga virðið ikki víkir munandi frá dagsvirðinum á dagfestingini fyri fíggjarstøðuna.

Avskrivingar fyri domicilognir verða roknaðar eftir linjuháttinum yvir væntaðu nýtslutíðina við støði í endurmetta virðinum. Væntaða nýtslutíðin er 50 ár, svarandi til 2% p.a. Grundstykkir verða ikki avskrivaði.

Hækkingar í endurmetta virðinum á domicilognum verður beinleiðis ført yvir eginkapitalin, uttan so at hækkingin svarar til eina lækking, sum áður er tikin við í rakstrarroknskapin.

Fall í endurmetta virðinum á eini domicilogn verður tikið við í rakstrarroknskapin, uttan so at fallið svarar til eina hækking, sum áður er tikin við í rakstrarroknskapin. Í slíkum førum verður virðisfallið ført beinleiðis yvir eginkapitalin.

Aðrar materiellar ognir

Aðrar materiellar ognir verða settar til kostprís frádrigið akkumuleraðar av- og niðurskrivingar. Kostprísurin umfatar útveganarvirðið og kostnaðin, sum beinleiðis stavar frá útvegan, inntil ognin var klár at taka í nýtslu.

Avskrivað verður eftir linjuháttinum yvir væntaða nýtslutíð fyri ognina uppá millum 3 og 8 ár.

Ognir, ið eru fyribils ogn

Ognir, ið eru fyribils ogn, umfata ognir, sum eru yvirtiknar frá kundamillumverandi, sum bert er ogn sparikassans fyribils, og har søla væntast innan stutta tíð, og har søla er sera sannlík.

Materiell støðisogn, sum er fyribils ogn, verður bókað til lægra virðið av roknskaparliga virðinum og dagsvirðinum frádrigið sølukostnað.

Onnur ogn

Onnur ogn umfatar ognir, sum ikki kunnu setast undir aðrar ognarpostar. Posturin umfatar mest áogn av rentum og provisjónum og positivt marknaðarvirði av avleiddum fíggjaramboðum.

Avleidd fíggjaramboð verða roknað til dagsvirði, ímeðan aðrir postar verða roknaðir til amortiseraðan kostprís, sum vanliga svarar til áljóðandi virði.

Tíðaravmarkingar

Tíðaravmarkingar undir ogn umfata goldnar kostnaðir, sum viðvíkja seinni roknskaparárum.

Tíðaravmarkingar undir skuld umfata móttiknar provisjónir, sum viðvíkja seinni roknskaparárum. Tíðaravmarkingar verða roknaðar til amortiseraðan kostprís, sum vanliga svarar til áljóðandi virði.

Eftirsett kapitalinnskot

Eftirsett kapitalinnskot og hybridur kjarnukapitalur verður tikið við, tá skyldan er átikin og roknað sum móttikin upphædd, frádrigið kostnaðir í hesum sambandi.

Í seinni tíðarskeiðum verður eftirstillað kapitalinnskot roknað til amortiseraðan kostprís, svarandi til kapitaliseraða virðið roknað við grundarlagi í effektivu rentuni.

Onnur skuld og onnur fíggjarlig ábyrgd

Onnur skuld fevnir serliga um skyldugar rentur og provisjónir, kostnaðir og negativt marknaðarvirði av avleiddum fíggjaramboðum.

Avleidd fíggjaramboð setast til dagsvirði, ímeðan aðrir postar setast til amortiseraðan kostprís, sum vanliga svarar til áljóðandi virði.

Skattur

Aktuellar skattaskyldur og aktuell áogn av skatti verða í fíggjarstøðuni bókað sum roknaður skattur av ársins skattskyldugu inntøku, javnað fyri skatt av skattligum úrsliti frá undanfarnum árum. Útsettur skattur verður roknaður við grundarlagi í tíðarfráviki ímillum roknskaparlig og skattlig virði av ognum og skyldum.

Útsettur skattur verður roknaður við grundarlagi í skattareglum og skattaásetingum, sum eru galdandi á dagfestingini fyri fíggjarstøðuni.

Útsett skattaogn verður roknað sum tann upphæddin, sum væntast av vera brúkt, til dømis við javnan av skatti av framtíðar vinningi, ella við mótrokning í útsettum skattskyldum innan somu løgfrøðisligu skattaeind.

Avsetingar til útreiðslur

Starvsfólkaskyldur, ábyrgdir og aðrar skyldur, har støðd ella gjaldsfreist eru ókend, verður tikið við, tá tað á dagfestingini fyri fíggjarstøðuni er sannlíkt, at skyldan fer at kosta sparikassanum pening, og at upphæddin fyri skylduna kann gerast upp álítandi.

Skyldur roknast eftir bestu meting yvir teir kostnaðir, sum eru neyðugir fyri at innfría skyldina. Við útrokning av avsettum skyldum verður afturdiskontering gjørd, um tað hevur týdning.

Uppskrivingarburturleggingar

Uppskrivingarburturleggingar umfata uppskrivingar av ognum í konsernini, eftir at útsettur skattur er tikin við. Upphæddin verður uppløyst, tá ognin verður niðurskrivað, seld ella gongur út.

Statsábyrgd

Sparikassin er tilknýttur skipanini fyri statsábyrgd, sum er galdandi til 30. september 2010. Ábyrgdarprovisjónin verður tikin við í rakstrarroknskapin eftir linjuháttinum yvir ábyrgdartíðarskeiðið undir aðrar rakstrarútreiðslur. Sparikassans skyldur til rindan av møguligum tapum er ein avsett skylda, tá tað er sannlíkt, og kann hon uppgerast álítandi, verður hon roknað uppí rakstrarroknskapin undir niðurskrivingar uppá útlán og áogn v.m.

Avleidd fíggjaramboð

Avleidd fíggjaramboð verða í fyrsta umfari tikin við í fíggjarstøðuna til kostprís og í øðrum umfari til dagsvirði. Positiv og negativ dagsvirði av avleiddum fíggjaramboðum innganga undir aðrar ognir, ávikavist aðrar skyldur. Dagsvirðið av avleiddum fíggjaramboðum verður uppgjørt við støði í marknararupplýsingum.

Broyting í dagsvirðinum av avleiddum fíggjaramboðum, sum ikki hava støðu sum tryggingaramboð, verða tikin við undir virðisjavnan.

Roknskaparlig trygd

Eingi fíggjaramboð lúka krøvini fyri trygging av dagsvirðinum av eini ogn ella skyldu. Tær serligu roknskaparligu ásetingarnar fyri tryggingaramboð verða tí ikki nýtt.

Segmentupplýsingar

Av tí at virksemið og marknaðirnir ikki víkja frá innanhýsis, er í roknskapinum ikki upplýst um, hvussu netto rentu- og kostnaðarinntøkur og virðisjavnan er býtt uppá virkisøkir og á landafrøðiligar marknaðir.

Nota

3 **5 ára yvirlit**

Lyklatøl	2009	2008	2007	2006	2005
Solvensprosent	16,3	15,1	17,5	19,0	25,5
Kjarnukapitalprosent	16,3	14,8	17,5	19,0	25,5
Renting av eginpeningi áðrenn skatt	-17,3	-20,1	9,4	10,6	10,6
Renting av eginpeningi aftaná skatt	-14,2	-17,6	7,9	8,7	8,5
Úrslit fyri hvørja kostnaðarkrónu	0,59	0,4	1,6	1,8	1,9
Rentuváði	2,0	1,4	0,5	1,7	1,8
Gjaldoyrastøða	0,0	1,2	0,2	0,1	0,2
Gjaldoyraváði	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Útlán og niðurskrivingar í mun til innlán	100,2	94,9	108,1	111,5	92,9
Gjaldføri yvir lógarinnar kravi	102,4	156,9	66,5	27,6	156,8
Stórir kundar tilsamans í mun til eginpening	84,1	85,6	52,4	68,6	35,9
Partur av ágóða við niðursettari rentu	2,2	0,7	0,6	0,1	0,0
Akkumulerað niðurskrivingarprosent	3,1	2,6	1,0	1,3	1,9
Taps- og niðurskrivingarprosent í árinum	2,1	2,2	0,0	0,0	0,0
Útlánsvøkstur í árinum	-1,1	1,6	21,6	35,5	14,4
Útlán í mun til eginpening	7,7	6,4	5,4	4,9	3,9

Høvuðstøl (1.000 DKK)	2009	2008	2007	2006	2005
Rakstrarroknskapartøl					
Netto rentu- og kostnaðarinntøkur	67.615	78.876	83.221	68.290	60.155
Virðisjavnan	-6.299	-16.168	-2.089	1.298	-686
Úrslit av kapitaláhugamálum	485	-17.845	130	463	499
Aðrar vanligar inntøkur	1.707	1.126	2.082	2.391	827
Úrslit av fíggjarpostum	**63.508**	**45.989**	**83.344**	**72.442**	**60.795**
Rakstrarútreiðslur o.a.	58.737	56.110	52.255	39.452	32.016
Avskrivingar, ítøkilig ogn	4.571	7.966	2.550	1.382	981
Tap og niðurskrivingar, skuldarar	46.341	45.126	-1.939	208	-858
Úrslit áðrenn skatt	**-46.141**	**-63.213**	**30.478**	**31.400**	**28.656**
Skattur	-8.156	-8.103	5.100	5.630	5.650
Ársúrslit	**-37.985**	**-55.110**	**25.378**	**25.770**	**23.006**
Fíggjarstøða					
Útlán	1.837.592	1.858.858	1.828.888	1.504.597	1.110.576
Virðisbrøv	245.083	229.884	259.639	153.357	176.986
Innlán	1.892.799	2.009.083	1.710.053	1.368.755	1.219.133
Javni	2.266.384	2.450.176	2.253.280	1.759.747	1.513.846
Eginpeningur	238.051	289.057	337.037	309.526	282.647

Samanberingstøl eru ikki tillagað broytingum í nýttum roknskaparhátti fyri árini 2005-2008.

Nota		2009 1.000 DKK	2008 1.000 DKK
4	**Rentuinntøkur**		
	Innistandandi í peningastovnum o.a.	4.109	4.478
	Útlán	126.885	142.028
	Lánsbrøv	6.530	6.947
	Rentuinntøkur tilsamans	**137.524**	**153.453**
5	**Rentuútreiðslur**		
	Innistandandi hjá peningastovnum	2.330	12.021
	Innlán	71.151	75.290
	Eftirstillað kapitalinnskot í sambandi við Bankapakki II	1.843	0
	Ábyrgdarpeningur	241	389
	Rentuútreiðslur tilsamans	**75.565**	**87.700**
6	**Kostnaðar- og provisjónsinntøkur**		
	Virðisbrøv og goymsla	0	0
	Gjaldstænastur	3.380	5.333
	Lánisakskostnaður	1.435	1.473
	Provisjón av ábyrgdum	1.705	5.409
	Tilsamans	**6.520**	**12.215**
7	**Virðisjavnan**		
	Lánsbrøv	1.804	971
	Partabrøv	-4.868	-16.694
	Íløguognir	-3.297	0
	Gjaldoyra	62	-445
	Virðisjavnan tilsamans	**-6.299**	**-16.168**
8	**Útreiðslur til starvsfólk og fyrisiting**		
	Løn og samsýning til umboðsráð, nevnd og stjórn		
	Stjórn	2.097	2.097
	Nevnd	600	600
	Umboðsráð	140	125
	Tilsamans	**2.837**	**2.822**
	Starvsfólkaútreiðslur		
	Løn	17.432	17.841
	Eftirløn	2.819	3.051
	Útreiðslur til sosiala trygd	1.791	1.814
	Tilsamans	**22.042**	**22.706**

Nota		2009 1.000 DKK	2008 1.000 DKK
8	**Útreiðslur til starvsfólk og fyrisiting (framhald)**		
	Aðrar fyrisitingarútreiðslur	26.564	30.557
	Útreiðslur til starvsfólk og fyrisiting tilsamans	**51.443**	**56.085**
	Miðaltal av starvsfólkum, ársverk	46,4	50,7

Sparikassin hevur ikki í roknskaparárinum veitt avriksløn ella bonus hvørki til nevnd, stjórn ella starvsfólk. Sparikassin hevur heldur ikki undanfarin ár veitt avriksløn ella bonus, og hevur heldur ongar ætlanir um framyvir at gera tað.

Vísandi til lóg um statsligt innskot í fíggjarstovnar § 8, stk. 9 hevur sparikassin í útroknan og uppgerð av skattskyldugu inntøkuni bert frádrigið helmingin av samsýningini til stjórnina, ella tkr. 1.048.

		2009	2008
	Útreiðslur til grannskoðan		
	Samlað samsýning til tey umboðsráðsvaldu grannskoðaravirkini, ið fremja lógarkravdu grannskoðanina	1.011	1.166
	Harav annað arbeiði enn grannskoðan	250	474

Norðoya Sparikassi hevur ikki innanhýsis grannskoðan.

		2009	2008
9	**Av- og niðurskrivingar av ítøkiligum ognum**		
	Bygningar	771	1.214
	Maskinur og innbúgv	3.800	6.752
	Av- og niðurskrivingar av ítøkiligum ognum tilsamans	**4.571**	**7.966**
10	**Aðrar rakstrarútreiðslur**		
	Útgoldið úr gávugrunninum	401	25
	Provisjón til Det Private Beredskab vegna Bankapakka I	6.893	0
	Aðrar rakstrarútreiðslur tilsamans	**7.294**	**25**
11	**Niðurskrivingar uppá útlán v.m.**		
	Individuellar niðurskrivingar		
	Akkumuleraðar niðurskrivingar uppá útlán við ársbyrjan	35.657	
	Niðurskrivingar uppá útlán í árinum	59.169	
	Afturførdar niðurskrivingar	13.181	
	Avskrivingar (endaligt tap)	25.181	
	Akkumuleraðar individuellar niðurskrivingar uppá útlán við ársenda	**54.464**	
	Niðurskrivaði útlán íalt, áðrenn niðurskrivingar	148.990	
	Individuellar niðurskrivingar íalt	54.464	
	Niðurskrivaði útlán íalt, eftir niðurskrivingar	**94.526**	

Nota		2009 1.000 DKK	2008 1.000 DKK
11	**Niðurskrivingar uppá útlán v.m. (framhald)**		
	Bólkaðar niðurskrivingar		
	Akkumuleraðar niðurskrivingar uppá útlán við ársbyrjan	5.247	
	Niðurskrivingar uppá útlán í árinum	1.439	
	Afturførdar niðurskrivingar	4.290	
	Akkumuleraðar bólkaðar niðurskrivingar uppá útlán við ársenda	**2.396**	
	Burturleggingar uppá ábyrgdir		
	Akkumuleraðar burturleggingar uppá ábyrgdir við ársbyrjan	17.000	
	Burturleggingar uppá útlán í árinum	1.560	
	Afturførdar niðurskrivingar	4.164	
	Avskrivingar (staðfest tap)	13.000	
	Akkumuleraðar burturleggingar uppá ábyrgdir við ársenda	**1.396**	
	Niðurskrivingar og burturleggingar tilsamans	**58.256**	**55.551**
	Samanseting til rakstrarroknskapin		
	Niðurskrivingar og burturleggingar í árinum	66.642	
	Afturførdar niðurskrivingar og burturleggingar	21.634	
	Renta av niðurskrivaðum parti av lánum	-2.000	
	Staðfest tap í árinum, ið ikki áður eru niðurskrivaði	3.343	
	Inngoldið til áður avskrivað krøv	-10	
	Niðurskrivingar og burturleggingar til rakstrarroknskapin í árinum	**46.341**	**45.126**
12	**Skattur**		
	Roknaður skattur av ársvinningi	-8.129	-8.427
	Broyting av útsettum skatti	-221	324
	Javnan av roknaðum skatti	194	0
	Tilsamans	**-8.156**	**-8.103**
	Roknaður skattur	18,00%	18,00%
	Støðugt frávik - inntøkur og útreiðslur, ið ikki eru skattskyldugar	-0,80%	-3,75%
	Útsettur skattur	0,48%	-0,68%
	Javnan av roknaðum skatti	-0,42%	0,00%
	Effektivt skattaprosent	**17,25%**	**13,57%**
13	**Ogn hjá fíggjarstovnum og tjóðbankum**		
	Uttan uppsøgn	29.993	56.105
	Uppsøgn til og við 3 mðr.	24.148	149.844
	Ogn hjá peningastovnum o.ø. tilsamans	**54.141**	**205.949**

Nota		2009 1.000 DKK	2008 1.000 DKK
14	**Útlán**		
	Uttan uppsøgn	13.766	27.792
	Uppsøgn til og við 3 mðr.	12.676	24.405
	Yvir 3 mðr. til og við 1 ár	36.604	85.181
	Yvir 1 ár til og við 5 ár	214.685	372.535
	Yvir 5 ár	1.559.861	1.348.945
	Útlán tilsamans	**1.837.592**	**1.858.858**
15	**Lánsbrøv**		
	Skrásett á keypsskálum	203.113	174.482
16	**Partabrøv**		
	Skrásett á keypsskálum	0	13.492
	Onnur partabrøv	41.971	41.910
	Partabrøv tilsamans	**41.971**	**55.402**
17	**Kapitalpartar í assosieraðum fyritøkum**		
	Samlaðar keypsprísur við ársbyrjan	2.461	0
	Tilgongd	0	3.076
	Samlaðar keypsprísur við ársbyrjan	**2.461**	**3.076**
	Samlaðar upp- og niðurskrivingar við ársbyrjan	0	0
	Úrslit av kapitalpartum	-1.474	-615
	Onnur tilgongd	0	0
	Samlaðar upp- og niðurskrivingar við ársenda	**1.474**	**-615**
	Bókað virði við ársenda	**987**	**2.461**

	Úrslit 2008 1.000 DKK	Eginogn 31.12.08 1.000 DKK		
Assosieraðar fyritøkur				
Partur av eginpeningi				
Sp/f KÍ-høllin	-177	1.974	50%	50%
Sp/f Miðlon	-3.134	10.195	49%	49%
Sp/f Ognarfelagið Saltangará	-151	4.645	49%	49%

Sp/f KÍ-høllin, fastognarfelag, eigur og rekur ítróttarhøll
Sp/f Miðlon, fastognarfelag, eigur og rekur handilsmiðstøð
Sp/f Ognarfelagið Saltangará, fastognarfelag, eigur og rekur handils- og skrivstovubygning

Nota		2009 1.000 DKK	2008 1.000 DKK
17	**Kapitalpartar í assosieraðum fyritøkum (framhald)**		
	Millumverandi við assosieraðar fyritøkur		
	Áogn í lánistovnum og tjóðbankum	0	0
	Útlán	61.850	61.270
	Ogn tilsamans	**61.850**	**61.270**
	Skuld til lánistovnar	0	0
	Áogn í Norðoya Sparikassi	70	605
	Skuld tilsamans	**70**	**605**
18	**Kapitalpartar í tilknýttum fyritøkum**		
	Samlaðar keypsprísur við ársbyrjan	601	10.987
	Frágongd	0	500
	Samlaðar keypsprísur við ársbyrjan	**601**	**10.487**
	Samlaðar upp- og niðurskrivingar við ársbyrjan	0	1.093
	Úrslit av kapitalpartum	485	-17.231
	Onnur tilgongd	0	6.252
	Samlaðar upp- og niðurskrivingar við ársenda	**485**	**-9.886**
	Bókað virði við ársenda	**1.085**	**601**

	Úrslit 2008 1.000 DKK	Eginogn 31.12.08 1.000 DKK		
Tilknýttar fyritøkur				
Partur av eginpeningi				
Sp/f Heim	-10.977	601	100%	100%

Sp/f Heim: Einki virksemi er í felagnum og ætlanin er at strika felagið í 2010.

		2009	2008
Millumverandi við tilknýttum fyritøkum			
Áogn í lánistovnum og tjóðbankum		0	0
Útlán		0	0
Ogn tilsamans		**0**	**0**
Skuld til lánistovnar		0	0
Áogn í Norðoya Sparikassi		444	15.143
Skuld tilsamans		**444**	**15.143**

Nota		2009 1.000 DKK	2008 1.000 DKK
19	**Ítøkiligar ognir**		
	Fastar ognir		
	Íløgurognir		
	Dagsvirði við ársbyrjan	39.115	0
	Tilgongd	826	43.615
	Frágongd	17.000	0
	Aðrar broytingar í árinum	-3.297	-4.500
	Dagsvirði við ársenda	**19.644**	**39.115**
	Domicil ognir		
	Útveganarvirði við ársbyrjan	18.433	12.791
	Tilgongd	4.255	6.858
	Frágongd	0	0
	Uppskrivingar í árinum	0	0
	Av- og niðurskrivingar í árinum	214	214
	Broytingar til endurmett virðir	-558	-1.000
	Útveganarvirði við ársenda	**21.916**	**18.433**
	Bókað virði av føstum ognum við ársenda	**41.560**	**57.548**
	Virðisáseting er gjørd av innanhýsis metingarfólki		
	Maskinur, innbúgv o.a.		
	Keypsvirði við ársbyrjan	40.450	20.408
	Tilgongd	416	20.042
	Frágongd	0	0
	Samlaður keypsprísur við ársenda	**40.866**	**40.450**
	Avskrivingar við ársbyrjan	18.652	11.900
	Avskrivingar í árinum	3.800	6.752
	Afturfluttar av- og niðurskrivingar	0	0
	Avskrivingar við ársenda	**22.452**	**18.652**
	Bókað virði av maskinum, innbúgv o.a. við ársenda	**18.414**	**21.798**
	Yvirtiknar ognir, umflokkaðar	0	5.741
20	**Útsett skattaogn**	**16.202**	**8.599**
	Útsett skattáogn stavar mest frá skattaligum undirskoti		
21	**Aðrar ognir**		
	Roknaðar rentur tilgóðar	1.083	3.732
	Aðrar ognir	839	15.893
	Aðrar ognir tilsamans	**1.922**	**19.625**

Nota		2009 1.000 DKK	2008 1.000 DKK
22	**Skuld til peningastovnar og tjóðbankar**		
	Skuld til tjóðbankar	0	0
	Skuld til peningastovnar	65.000	119.866
	Skuld til peningastovnar og tjóðbankar tilsamans	**65.000**	**119.866**
	Skuld til peningastovnar og tjóðbankar eftir avtalutíðarskeiði		
	Upp til 3 mðr.	65.000	119.866
23	**Innlán**		
	Uttan uppsøgn	552.377	714.336
	Við uppsøgn	662.586	582.748
	Tíðarinnskot	532.583	577.768
	Serinnlán	145.253	134.231
	Innlán tilsamans	**1.892.799**	**2.009.083**
	Innlán eftir avtalutíðarskeiði		
	Uttan uppsøgn	923.638	714.336
	Uppsøgn til og við 3 mðr.	282.238	381.908
	Yvir 3 mðr. til og við 1 ár	535.379	738.280
	Yvir 1 ár til og við 5 ár	64.620	93.038
	Yvir 5 ár	86.924	81.521
	Innlán tilsamans	**1.892.799**	**2.009.083**
24	**Eftirstillað kapitalinnskot**		
	Hybridur kjarnukapitalur frá danska statinum	50.591	0
	Kostnaður	777	0
	Eftirstillað kapitalinnskot við ársenda	**49.814**	**0**

Hybridur kjarnukapitalur verður rentaður við 10,7321% við møguleika til skiftandi rentuískoyti. Hann kann afturgjaldast í tíðarskeiðinum 10.09.2012 - 09.09.2014 til kurs pari, 10.09.2014 - 09.09.2015 til kurs 105 og eftir hetta til kurs 110.

Nota		2009	2008
25	**Ábyrgdarpeningur**		
	Ábyrgdarpeningur við ársbyrjan	7.066	6.912
	Broytingar, netto	-303	154
	Ábyrgdarpeningur við ársenda	**6.763**	**7.066**
26	**Aðrar skyldir uttanfyri javnan**		
	Fíggjarábyrgdir	0	138.594
	Aðrar skyldir	34.828	47.986
	Aðrar skyldir uttanfyri javnan tilsamans	**34.828**	**186.580**

Sparikassin er partur av tveimum trætumálum. Annað um mótrokning í sambandi við eitt konkursbúgv og hitt í sambandi við eitt arbeiði, ið arbeiðstakari hevur gjørt fyri sparikassan. Sparikassin metir seg í hvørgum føri at eiga at gjalda. Men tað hvílir á sparikassanum ein ávísur processváði í hesum málum, um tey enda við at verða avgjørd á rættsligan hátt. Hesi mál eru bæði undir 1 mió. kr. hvørt.

Nota

27 **Ognir settar sum trygd**

Sparikassin hevur pr. 31. desember 2009 ikki veitt nakra ogn sum trygd.

28 **Ognarviðurskifti**

Norðoya Sparikassi er ábyrgdarsparikassi, og er ongin ánari av peningaogn ella avlopi sparikassans. Sparikassin hevur yvir 2000 ábyrgdarar, sum 4. hvørt ár velja eitt umboðsráð, ið telur 39 limir.

29 **Nærstandandi partar**

Nærstandandi partar hjá Norðoya Sparikassa eru:

Nevndar- og stjórnarlimir
Tilknýttar og assosieraðar fyritøkur

Allar avtalur millum nærstandandi partar og Norðoya Sparikassa eru gjørdar til marknaðartreytir.

Avtalur við nevndar- og stjórnarlimir umfata bert vanliga løn, meðan engagement við nevndar- og stjórnarlimir framganga av notu 30.

Avtalur við tilknýttar og assosieraðar fyritøkur umfata vanligan rakstur. Millumverandi við assosieraðar og tilknýttar fyritøkur framganga av notu 17 og 18.

	2009 1.000 DKK	2008 1.000 DKK
30 **Stjórn og nevnd**		
Lán, veðhald, borgsskyldur ella ábyrgdir og trygdir, stovnað fyri stjórn og nevnd sparikassans ella nærstandandi hjá hesum.		
Stjórn, rentustig 5,75 % - 9,25 %	3.021	2.913
Nevnd íroknað starvsfólkavald, rentustig 5,75 % - 9,25 %	3.462	3.940
Tilhoyrandi trygdir		
Stjórn	3.280	3.090
Nevnd	5.828	7.061

Vísandi til kunngerð um fíggjarligar frágreiðingar frá kredittstovnum § 119, stk. 4, hevur sparikassin valt ikki at gera hesar upplýsingar upp fyri umboðsráðið.

Nota		2009 1.000 DKK	2008 1.000 DKK
31	**Kredittváðar- útlán býtt í vinnugreinir í %**		
	Almennir myndugleikar	**0**	**0**
	Vinnur		
	Fiskivinna	5	5
	Framleiðsluvinna	3	5
	Byggivinna	4	4
	Handil, matstovu- og gistingarhúsvinna	10	10
	Flutningur	1	2
	Kreditt-, fíggingar- og tryggingarvinna	0	0
	Handil og umsiting av fastari ogn	10	10
	Aðrar vinnur	3	3
	Vinnur tilsamans	**36**	**39**
	Privat	**64**	**61**
	Tilsamans	**100**	**100**
32	**Marknaðarváðar**		
	Gjaldoyraváði		
	Ogn í fremmandum gjaldoyra	300	7.855
	Skuld í fremmandum gjaldoyra	0	4.541
	Gjaldoyraábending	**300**	**3.314**
	Gjaldoyraábending í % av kjarnukapitali aftaná frádráttir	0,1	1,2
33	**Rentuváðar**		
	Rentuváði av fíggjartólum	5.477	3.945

NEVND OG STJÓRN

Nevnd

John Petur Danielsen, deildarstjóri
Argir. Føddur 1949.
(nevndarformaður)
Innkomin í nevndina í 2009 og stendur fyri vali í 2012
Nevndarsamsýning: tkr. 91
Onnur leiðslustørv: einki

Jóannes Hansen, rektari
Toftir. Føddur 1955.
(næstformaður)
Innkomin í nevndina í 2007 og stendur fyri vali í 2010
Nevndarsamsýning: tkr. 73
Onnur leiðslustørv: einki

Finn Kjølbro, bókhaldari
Klaksvík. Føddur 1941.
Innkomin í nevndina í 1994 og stendur fyri vali í 2011
Nevndarsamsýning: tkr. 64
Onnur leiðslustørv: einki

Erling Petersen, bókhaldari
Klaksvík. Føddur 1956.
Innkomin í nevndina í 2000 og stendur fyri vali í 2012
Nevndarsamsýning: tkr. 55
Onnur leiðslustørv: JFK P/f, *nevndarlimur* og Atlantic Fishing P/f, *nevndarlimur*

Jóhanna á Tjaldrafløtti, skúlastjóri
Klaksvík. Fødd 1962.
Innkomin í nevndina í 2008 og stendur fyri vali í 2011
Nevndarsamsýning: tkr. 55
Onnur leiðslustørv: Lætt & Leskiligt Sp/f, *stjóri*

Páll Klettskarð, reiðari
Haraldssund. Føddur 1940.
Innkomin í nevndina í 1991 og stendur fyri vali í 2010
Nevndarsamsýning: tkr. 55
Onnur leiðslustørv: Ólivant P/f, *nevndarlimur og stjóri*

Julianna Thomsen, vinnukundaráðgevi
Klaksvík. Fødd 1959.
Starvsfólkavald
Innkomin í nevndina í 2006 og stendur fyri vali í 2012
Nevndarsamsýning: tkr. 55
Onnur leiðslustørv: einki

Guðrið Lava Olsen, vinnukundaráðgevi
Leirvík. Fødd 1962.
Starvsfólkavald
Innkomin í nevndina í 2008 og stendur fyri vali í 2012
Nevndarsamsýning: tkr. 55
Onnur leiðslustørv: einki

Eyðun Nolsøe, starvsfólkaleiðari
Klaksvík. Føddur 1957.
Starvsfólkavaldur
Innkomin í nevndina í 2008 og stendur fyri vali í 2012
Nevndarsamsýning: tkr. 55
Onnur leiðslustørv: einki

Stjórn

Marner Mortensen, stjóri
Klaksvík. Føddur 1963.
Innkomin sum stjóri 12.03.2010
Onnur leiðslustørv: einki

UMBOÐSRÁÐ

ALEXANDUR JOENSEN	FO-700 KLAKSVÍK
ÁLVUR KLAKK	FO-700 KLAKSVÍK
ANNA MARIA JOENSEN	FO-700 KLAKSVÍK
ERLING PETERSEN	FO-700 KLAKSVÍK
FINN KJØLBRO	FO-700 KLAKSVÍK
FINNUR SIVERTSEN	FO-700 KLAKSVÍK
HERGERÐ ZISKASON	FO-700 KLAKSVÍK
HILMAR KALSØ DANIELSEN	FO-700 KLAKSVÍK
JÓGVAN VÁGSHEYG	FO-700 KLAKSVÍK
JÓHAN ANDRIAS REYÐBERG	FO-700 KLAKSVÍK
JÓHANNA Á TJALDRAFLØTTI	FO-700 KLAKSVÍK
KALLI VÁÐKLETT	FO-700 KLAKSVÍK
KARL HERI JOENSEN	FO-700 KLAKSVÍK
KJARTAN HANSEN	FO-700 KLAKSVÍK
MARKUS TUMMAS JACOBSEN	FO-700 KLAKSVÍK
NIKOLAS S. OLSEN	FO-700 KLAKSVÍK
NOEL JOENSEN	FO-700 KLAKSVÍK
ÓLI MARNER CHRISTIANSEN	FO-700 KLAKSVÍK
OLIVUR THOMSEN	FO-700 KLAKSVÍK
SØREN ZISKA JACOBSEN	FO-700 KLAKSVÍK
TUMMAS J. LERVIG	FO-700 KLAKSVÍK

VICTOR NIELSEN	FO-700 KLAKSVÍK
HANS PAULI PURKHÚS	FO-780 KUNOY
JÓGVAN JOENSEN	FO-798 TRØLLANES
ABSALON Í BUÐ	FO-740 HVANNASUND
HANS JACOB PETERSEN	FO-730 NORÐDEPIL
HANS JÁKUP KALLSBERG	FO-750 VIÐAREIÐI
J. SVERRI CHRISTIANSEN	FO-100 TÓRSHAVN
JÓGVAN EDMUND Á GEILINI	FO-765 SVÍNOY
POUL J. ZACHARIASSEN	FO-740 HVANNASUND
BERGUR Á REYNATRØÐ	FO-620 RUNAVÍK
EYÐÁLVUR M. JOENSEN	FO-100 TÓRSHAVN
JÓANNES HANSEN	FO-650 TOFTIR
JÓGVAN E. JOENSEN	FO-520 LEIRVÍK
MUNDA LANGAARD	FO-520 LEIRVÍK
PEDER T. HAAHR	FO-416 SIGNABØUR
SIGVARD JOENSEN	FO-100 TÓRSHAVN
TORBEN NIELSEN	FO-625 GLYVRAR
TÓRBJØRN JACOBSEN	FO-625 GLYVRAR

www.ns.fo
ÁRSFRÁSØGN 2009 ÁRSFRÁSØGN 2009 ÁRSFRÁSØGN 2009 ÁRSFRÁSØGN 2009 ÁRSFRÁSØGN 2009